

Образ Фернандо Алонсо в испанских СМИ (на примере статей El Mundo и El País)

Рыбальченко М.Н.

(Россия)

Аннотация

Cuando un deportista destacable anuncia que se retira del deporte es siempre una noticia importante. Cada diario va a cubrirla pero lo hacen de modos diferentes. El verano pasado Fernando Alonso, bicampeón de Formula 1, anunció que no participaría en el Campeonato en 2019. En esta ponencia quisiera examinar la reacción de los medios de comunicación españoles sobre su decisión analizando textos de cuatro artículos de los diarios El Mundo y El País.

Статьи, посвященные этой новости, схожи по своим заголовкам и базируются на одном материале – видеообращении гонщика и статистике его карьере.

В статье El Mundo «**Fernando Alonso abandona la Fórmula 1**» Алонсо называют «*un piloto único*». Он уходит из спорта, завоевав не только два чемпионских титула, но и сердца испанцев («*Lo hará con dos títulos de campeón... y, por encima de todo, una conquista: un país*»). Авторы отмечают, что именно благодаря ему и его победам Формула 1 стала популярна в Испании: «*él lo popularizó hasta medirse al mismísimo fútbol*». В статье подчеркивают, что уход из Формулы 1 решение не вынужденное: «*El español tenía la opción de renovar un año más con McLaren e incluso recibió una oferta millonaria de Renault*». (Sánchez Javier, 2018, «Fernando Alonso abandona la Fórmula 1», режим доступа: <https://www.elmundo.es/deportes/formula-1/2018/08/14/5b72e735e2704e061e8b462e.html>).

В статье в el País «**Fernando Alonso anuncia que deja la Fórmula 1**» Алонсо называют просто гонщиком («*el corredor*») или уроженцем Астурии и Овьедо («*el asturiano*», «*el ovetense*»). В отличие от статьи El Mundo внимание читателя фокусируется не на победах Алонсо на трассе, а на решениях, принятых вне ее: «*Un bagaje tremendo solo al alcance de alguien con un talento extraordinario con un volante entre las manos que, **sin embargo, no demostró ser tan hábil** en las decisiones que tomó al poner pie a tierra.*». О сложном сезоне 2007 и борьбе с напарником-новичком Льюисом Хэмилтоном авторы статьи пишут следующее: «*Sobre todo sorprende que **un piloto tan bien considerado por la mayoría se viera en la obligación de volver a buscar cobijo en Renault después de salir por patas** de su primera incorporación a McLaren (2007).*» По их словам Алонсо не просто меняет команду, он спасается бегством («*salir por patas*») и ищет убежище («*buscar cobijo*») в Рено. Решение гонщика вернуться в Макларен также подается с долей скептицизма («*Todavía se entendió menos la vuelta a McLaren en 2015 tras cinco años en Ferrari (2010-2014)*»). И это *todavía* звучит несколько иронично спустя три года после принятия решения. Таким образом, в статье el País образ Алонсо складывается в первую очередь из его неоправданных решений и сложных отношений в команде. При этом меньшее внимание уделяется его победам и роли в развитии спорта. (Puigdemont Oriol, 2018, «Fernando Alonso anuncia que deja la Fórmula1», режим доступа: https://elpais.com/deportes/2018/08/14/actualidad/1534258163_738537.html).

После этих статей появились и другие – уже посвященные не видеообращению, а самой фигуре спортсмена. В отличие от предыдущих, заголовки этих статей El Mundo и El País звучат по-разному: «**Fernando Alonso, un doble campeón del mundo que**

merecía más» и **«La Fórmula 1 pierde a su antihéroe»**. Уже в заголовках дается основной посыл к тому, с какой стороны будет освещаться фигура Фернандо Алонсо: с одной стороны чемпион, который мог бы добиться и большего, с другой – антигерой Формулы 1.

На страницах El Mundo Алонсо – не просто чемпион, а один из лучших гонщиков Чемпионата («*La salida de Alonso de la Fórmula 1 supone la desaparición de las parrillas de salida del piloto más combativo...*»). Авторы статьи признают, что Алонсо часто уступал в квалификациях («*Su imagen no es la de ser el mejor clasificador pese a que ha logrado salir del primer puesto de la parrilla en 22 ocasiones a lo largo de sus 17 años de competición en el campeonato del mundo*»), но тут же добавляют, что во время гонок он был неудержим («**Pero** *ha demostrado siempre la consistencia de un martillo pilón, teniendo unos ritmos de marcha durante las carreras que machacaban el ánimo de sus rivales.*»). Упущенный титул в 2010 году журналисты объясняют ошибками команды Феррари. Финальной точкой статьи становится размышление о двойном образе гонщика, сложившемся за 17 лет его карьеры: «*A lo largo de estos 17 años se han visto dos Fernando Alonso*». Алонсо в Рено и Макларене - яростный, жадный до побед, готовый ввязаться в любую драку («*rabioso, hambriento, dispuesto a meterse en cualquier pelea*»), после перехода в Феррари - nice guy, внимательный к своим фанатам («*el 'nice guy', atento con sus seguidores*»). Скандальный сезон 2007 авторы упоминают лишь для того, что объяснить, почему у Алонсо сложилась репутация гонщика, создающего проблемы внутри команды («*cierta fama de crear conflictos en los equipos*»). При этом авторы статьи не создают образ проигравшего и сбежавшего в другую команду экс-чемпиона.

(Piccione Sergio, 2018, «Fernando Alonso, un doble campeón del mundo que merecía más», режим доступа: <https://www.elmundo.es/deportes/formula-1/2018/08/14/5b730732e2704eeaaa8b4579.html>).

Авторы статьи El País «**La Fórmula 1 pierde a su antihéroe**» утверждают, что Формула 1 теряет в лице Алонсо не одного из талантливейших гонщиков, а актера, идеально подходящего на роль антигероя («*el actor perfecto para desarrollar el papel de antihéroe*»). Кроме этого журналисты пишут, что в своем видеообращении Алонсо подчеркивает, что руководство Чемпионата пыталось убедить его остаться («*El asturiano quiso dejar claro en el comunicado mandado a los medios de comunicación que los gerentes de la F1 hicieron todo lo que pudieron para hacerle cambiar de opinión*»). В связи с этим Алонсо предстает не ценным игроком Формулы 1, а скорее человеком, который намеренно пытается выставить себя таковым. И хотя далее авторы признают, что Алонсо самый популярный гонщик в мире после Хэмилтона («*No es extraño que así fuera, dado que el español es, tras Lewis Hamilton, el miembro más popular y reconocido internacionalmente según la mayoría de estudios realizados*»), они тут же вспоминают его слабые результаты в последние годы («*Eso, a pesar de los pobres resultados deportivos cosechados en su segunda etapa en McLaren*»). (Puigdemont Oriol, 2018, «La Fórmula 1 pierde a su antihéroe», режим доступа: https://elpais.com/deportes/2018/08/15/actualidad/1534356621_564669.html).

Таким образом, в газетах El Mundo и El País мы сталкиваемся с двумя разными образами одного спортсмена. Опираясь на одни и те же данные, журналисты преподнесли их по-разному. С одной

стороны, читатели увидели сложный образ талантливого гонщика-чемпиона, а с другой стороны – героя, но с приставкой «анти».

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

1. Piccione Sergio, 2018, «Fernando Alonso, un doble campeón del mundo que merecía más». – Режим доступа: <https://www.elmundo.es/deportes/formula-1/2018/08/14/5b730732e2704eeaaa8b4579.html>

2. Puigdemont Oriol, 2018, «La Fórmula 1 pierde a su antihéroe». – Режим доступа: https://elpais.com/deportes/2018/08/15/actualidad/1534356621_564669.html

3. Puigdemont Oriol, 2018, «Fernando Alonso anuncia que deja la Fórmula1». - Режим доступа: https://elpais.com/deportes/2018/08/14/actualidad/1534258163_738537.html

4. Sánchez Javier, 2018, «Fernando Alonso abandona la Fórmula 1». – Режим доступа: <https://www.elmundo.es/deportes/formula-1/2018/08/14/5b72e735e2704e061e8b462e.html>